

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia:  
**BRAȘOVU**, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.  
 Nu se acceptă înscrisele în scris.  
 Manuscrisurile nu se restituie.  
 Brourele de anunțuri:  
 Brașov, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.  
 Inserate mai primesc în Viena E. Mosse, Haasenstein & Vogler (Otto Maas), H. Schalk, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppel, J. Donnerberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Dambé; în Hamburg: A. Steiner.  
 Prețurile inserțiilor: o serie garzonă pe o coloană 6 or. și 50 or. timbru pentru o publicare. Publicări mai dese după tariful și învoială.  
 Reclame pe pagină a III-a o serie 19 or. v. a. sau 30 ba. L.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU XVI.

„Gazeta” este în fiș-care și  
 Abonamente pentru Anstro-Ungaria.  
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
 Pentru România și străinătate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 N-rii de Duminecă 3 franci.  
 Se primumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la dd. opctorilor.  
 Abonamentul pentru Brașov:  
 a administrațiunea, piața mare, Târgul Inului Nr. 30 etagiul I: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.  
 Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplu 5 or. v. a. sau 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiile sunt a se plăti înainte.

Nr. 91.

Brașov, Luni-Marti, 27 Aprilie (9 Mai)

1893.

Brașov, 26 Aprilie v.

Discușiunea asupra proiectului de lege militară al guvernului german, care de un an și jumătate ține încordate spiritele nu numai în Germania, ci și afară de Germania, s'a încheiat, în fine, Sâmbăta trecută într'un mod foarte nefavorabil guvernului.

Parlamentul german a respins cu mare majoritate, la a doua cetire, nu numai § 1 al proiectului de lege al guvernului, ci și propunerea deputatului Huene, prin care se stabilise un compromis între cancelarul Caprivi și partidele conservativilor liberali naționali și a Polonilor.

Acestu compromis culmina în concesiunea, de a se recruta în timp de cinci ani 70,000 soldați mai mult în armata activă și de a se cheltui cu 55 milioane mărci mai mult pe an, pentru care concesiune guvernul se învoi, ca compensațiune, a stabili pentru același interval la infanteria serviciul militar de doi ani, în loc de trei ani, cum au fost până acuma.

La atâta s'a învoit d-lu de Caprivi, mai mult n'a voit să concedă. Urmarea a fost respingerea proiectului militar și a propunerii mijlocitoare Huene, ér acesta a adus cu sine disolvarea parlamentului german.

Desastrul guvernului german în parlament e de o însemnătate extra-ordinară. Nu s'a mai pomenit nici în alte țeri, necum în Germania, ca postulatele guvernelor pentru întărirea armatei să fiă respinse atât de categoric. Cu atât mai mult a trebuit să surprindă acestu fapt din partea parlamentului german, care până acum nu era decât înregistratorul hotărârilor monarchului și ale guvernului, și cu cât este cunoscut, câtă silință și-a dat nu

numai cancelarul Caprivi, ci însuși împăratul Wilhelm, spre a face, să fiă primită legea militară proiectată.

Opozițiunea serioasă, ce s'a ridicat astfel contra stăpânirii germane, caracterizează în mod destul de viu adâncă nemulțumire, ce a cuprins întregu poporul german din cauza militarismului, care din an în an apasă totu mai greu asupra umerilor lui.

Până acuma a mers cum a mers. Poporul german a adus toate sacrificiile câte i s'au cerut, pentru ca să pună Germania în stare de apărare cât mai bună. Acum însă Germanii sunt cuprinși de o justă îngrijire, că sarcinile și jertfele, ce li-se cer pentru scopul acesta, au luat dimensiuni pré exagerate și că amenință chiar de a crește în proporții incomensurabile, decât nu li-se va pune odată stavilă.

Și într'adevăr, este ne mai pomenit a vedea cum administrațiunea militară germană calculează și noapte contingentul forțelor armate germane, cântărindu-l, decât este destul de mare spre a pute sta în cumpănă cu forțele militare ale Franței și cu eventualitatea, că armata germană ar trebui să se lupte tot-odată în contra Franței și a Rusiei.

Germania, după organizațiunea ei militară actuală, este în stare, în casă de război, să mobilizeze aproape 3 milioane de ostași. Cu toate acestea, cancelarul Caprivi vré mai mult, căci, ăce el, Franța e mai bine înarmată. Poporul german însă este de altă părere și i-se pare cu dreptu cuvânt, că după ce a făcut totu posibilul pentru siguranța sa militară, o încordare și mai mare ar servi numai spre slăbirea puterilor sale economice și finan-

ciare, cari au și ele marginea lor.

Se anunță, că în Paris a fost primitu cu bucurie votul negativ al majorității parlamentului german. Lucru firesc, că reacțiunea, ce se ridică în Germania în contra militarismului asupritor, place Francesilor. Mai mult însă se bucură ei vedându, că în lupta de concurență pe tărâmul efortărilor militare dintre Franța și Germania, acesta a și început a slăbi, ne mai putându să suporte sarcinile grele.

Încă pe timpul când era Freycinet ministru de externe se ăcea, că Francesii nu se gândesc a ataca Germania, dér că voru sili-o a-și încorda puterile financiare până la extrem prin aceea, că-și voru împutși și întări mereu propriile lor forțe militare. În această luptă de concurență, ăceau ei, Franța va trebui să iese învingătoare, căci mijlocele ei îi permitu ca să suporte cel puținu cu 20 ani mai mult, decât Germania, sarcinile militarismului.

Germania stă dér înaintea unei mari crize interioare, care decât noulu parlament de asemenea nu va satisface dorințele guvernului, va pute da naștere chiar unui serios conflict între Coronă și poporul german.

## + George Barițiu

Sibiu, 6 Mai.

(Raportu specialu alu „Gaz. Trans.”)

Vedându numerosul publicu român, ce se întrunise ieri în curtea cea mare a Internatului de fete alu Asociațiunei, spre a petrece osămintele lui George Barițiu la ultimul lăcaș; vedându oosiugul lui înoujurat de fruntași ai poporului din toate părțile României,

betrâni și tineri, cari cu întristare adâncă priveau la mersul festivității funebre, mi-am ădit: simte ađi fiș-care dintre noi, că cu mórtea acestui ilustru fiu al națiunei române se încheie unu periodu plinu de nobile lupte, stăruinte, jertfe, îngrijiri, dorințe și aspirațiuni ale poporului român.

Inmormântarea lui George Barițiu a fostu demnă de trecutulu și numele lui. Cu toate că timpul era cât se pôte de nefavorabil, căci ploua tare, totuși o multime mare de omeni umplea curtea Internatului. Delegațiunile sosiau una după alta. În fruntea lor se afla delegațiunea Academiei Române, compusă din d-nii membri: Nicolae Ionescu, V. Maniu, Ioan Calinderu, Quintescu și din membrul corespondent I. Bianu.

După aceea urmau: delegațiunea Asociațiunei transilvane în frunte cu vice-președintele, archimandritul Ilarion Pușcariu; delegațiunile diferitelor departăminte ale Asociațiunei, despre ai căror reprezentanți v'am raportat deja ieri; membrii Comitetului centralu electoralu în frunte cu președintele Dr. I. Rațiu; reprezentanții pressei; membrii Institutului „Albina” în frunte cu directorul P. Cosma, și alte câteva delegațiuni din partea institutelor noastre de credit; delegații diferitelor Societăți și Reuniuni române. În fine frumoșă și numeroșă delegațiunea tinerimei române universitare, care era astfel compus:

I. Din Viena. În numele Societății „România Jună”: N. Comșa, președ. Soc.; Ales. Vajda (Voevodu) secretarul societății; Ionela Capșa, drd. în medicină; Cornel Gheorghianu, jurist.

II. Din Budapesta. În numele Societății „Petru Maior” din Budapesta: Ionu Petrovič, stud. phil. președ. soc.; Amos Gligor, jur. control. soc.; Florianu Munteanu stud. med.; Severu Colbasi jurist.

III. Din Clușiu, ca reprezentanți ai universitarilor români: Romulu Popu, jurist; Aurel Ciortea stud. phil.; Octavianu Utalea, jurist; Ionu Pécuaru, stud. phil. George Vătășanu, stud. phil.

FOELETONULU „GAZ TRANS.”

### O nouă cronică românească.

În istoria limbei și lit. române pag. 150 scriam următoarele: „Cronice la Români de dincolo (de peste Carpați) dela sec. 15 lea încoace nu ne sunt cunoscute. Nici amintiri măcaru nu există.”

În anii din urmă însă mi-a succedut a descoperi o cronică românească transilvană cu totul necunoscută până acum.

Intr'un vechiu manuscris, ce-lu posedam, scris pe la finele secolului al 17-lea, între alte scrieri se află și o cronică scrisă cu cirile mărune și dese pe treisprezece foi mar. Originar mite a constatu din patrusprezece foi, cea dintăiu însă s'a perdut.

Deși lipsesce începutul, din celalaltu cuprinsu alu cronice se vede, că ea începe dela facerea lumii; în starea de acum însă manuscrisul începe cu textul fragmentar despre Nimrod; în câteva rânduri trece peste istoria vechie și ajunge la Romani, cărora le sacrifică vre-o șeptesprezece rânduri până la Au-

gustă și de-aci sare la Constantinu celu mare. De-aci încolo urmăresce pe scurt istoria imperiului bizantin, a Slovenilor, a Bulgarilor, a Românilor, a Ungurilor, mai puțin a Leșilor și Rușilor, și încheie cu fapte istorice din an. 1686. Dintre toți mai mult scrie despre Sârbi. Pasagie atingătoare de Români și țera lor aflăm, între altele, următoarele mai însemnate și unele chiar curioșe:

„Acestu Pombie (Pompeiu celu mare alu Românilor) au tăiatu boazulu la Bizantia, de au intrat marea neagră în marea albă, și ăci se fie rămasu uscatu, țera Moldovii, țera muntenescă și țera Ardealului.”

„Marele Carul (sic) împăratul Romanilor după mórtea lui Atila, multe războe bătându, au trimis ăste mare și în Panonia Slovenilor, pentru ca după ce o va cuprinde se o și întărescă, se nu mai calce Ungurii, pe care i-au și afundat un' (=în) munții Ciului, care și în ziua de astăci se vede, că unii de frică nici în munții Ciului n'au cutezat să rămăe, ce au trecut peste munți și în Moldova și s'au aședat în Troțușu, în

Român. în Bacău, și peur'alte locuri au umplut Moldova și pentru-ă de bătăe nu sta ce fugia, i-au numit Nemții se le ăică Săci, care cuvântu unguresce se ăice sechelec (сечелек) iar rumănesce înțeleg fugășii. Pe acea vreme mai era încă rămășița Slovenilor în Panonia. Neamurile acelu locu aceștia au fostu, Slovenii, Iassii, Rumânii, Gletții, Ostrogottii, Grecii, Sârbii, Bulgarii, cari supindu-se supt ascultarea Marelui Carolu împăratu, și până în ziua de astăci au rămasu locuitori în țera Ungurescă.”

„6850. Întru acea vreme Rumânii de Maramureșu au descălecat în Moldova, pentru-ă o pustise Tătarii și nimea nu cuteza să ședă într'ănsa, pentru ce au descălecatu Moroșanii Rumân.”

La anul 6825 vorbindu despre crăiul Sârbilor Stefanu alu III Uroșu, ăce, că acesta a zidit mănăstirea dela Deceanu și apoi continuă: „și ăci și acăsta, că Neago Basarabu voevodu după acăsta biserică dela Deceanu să fie luat izvodu, și așa au făcutu mănăstirea dela Argeșu în Țera Muntenescă.”

„6903. Domnul-Miroea voedul (sic) țerei muntenesci, au bătut pe împăratul Boiazitu la Rovine. Atunci au perit Marco Cralevici, Constantin și Drăgașu.”

„7116. (sic) Domnul Mihai voevodulu țerii muntenesci, după ce au bătut multe războie turcesci și de alte neamuri, au bătut și pe Batori Andrașu, prințesulu Ardealului la Sibiu, și i-au luat țera, întru care au făcutu și pravoslavnică sfânta mănăstire mitropoliei. Cu vitejie vrednică ocărmuind, au lătitu puterea neamului rumănescu, și cu ferioire stăpânind Măria sa câte 3 țeri, adecă Ardealul, Moldova și țera Muntenescă, pre ur(mă) după căci-va ani au perit la Turda.”

„7186. Domnul Șerbanu Cantacuzino, marele spătarulu și pe urmă cancelariulu cu elecția i-s'au dat și voevodia țării muntene.”

„Întru acăsta vreme și sfinția sa fericitul arhiepiscopulu Teodosie, cu drăptă cale a doua oră au ajunsu la stăpânirea soanului țerii muntenesci.



Era la orele 3 și  $\frac{1}{4}$ , când cosciugul a fost ridicat din locuința răposatului și așezat în curte pe-un catafaloc, unde s'a făcut prohodul. Intre cei ce încungiurau oosciugul, în imediata apropiere de familia numărösă a lui George Barițiu, se afla Escolența Sa Archiepiscopul și Metropolitul *Miron Romanul* cu înalții membri din cleru, ér reprezentanții capitolului din Blășiu erau îmbrăcați în ornatu bisericescu și au celebrat oficialu funebrealu.

A pontificatú vicarul capitolarú Iónú *M. Moldovanu*, asistatú de canonicii *Alexandru Micu*, *Simeonú Popú Mateiu* și *Dr. Alesandru Grama*; de d-lú protopopú alú Sibiiului Iónú *V. Rusu* și de asesorii Consistorialii Iónú *Germanú* și *George Munténú*. Diaconi au fostú capelanulú, *Nic. Toganú* din Sibiu și cancelistulú metrop. *Laurențiu Pascu*.

După ce se sfârși prohodul, în decursul cărui a cântatú corulú catedralei din Blășiu sub conducerea d-lui profesorú de musică *Iacobú Mureșianu*, d-lú *Dr. Aug. Bunea* a rostitú unú lungú discursú funebru în care schiță viéta și activitatea lui George Barițiu ca dascăl românú, ca literatú, ca publicistú și ca istoricú, accentuândú în vii colorí meritele neperitóre ale ilustrului răposatú.

După ce d-lú Bunea și-a terminatú panegiriculu, s'a urcatú pe trépta cea dintéiu a catafalocului membrul Academiei Române și senatorulú *N. Ionescu*, și a rostitú în numele Academiei unú discursú, care a mișcatú pe toți. Simpaticulú și frumosulú graiu, rara elocință a ilustrului academicianú rivalisau, în acestú discursú, cu ideile de înaltú patriotismú și cu sentimentele de adevératú românismú, ce le exprima. Regretámú multú, că nu suntemú în pozițiune de a publica acestú discursú așa cum a fostú rostitú. Trebuie dér se ne marginimú a-i indica numai pe scurtú cuprinsulú.

Conducetóru delegației Academiei Române accentuá durerea, ce o simtú colegii dela Academia ai răposatului pentru pierderea lui; arátá de câtá stimá și iubire se bucura elú și că Academia încă de mai înainte a voitú să-lú alégá de președinte. Cu cuvinte entusiaste descrie d-lú *N. Ionescu* farmeculú celú esercita acestú modestú bărbatú asupra conaționalilorú săi de dincoace și de dincolo de Carpați, și cum *G. Barițiu*, pontificale opinione publice la noi, a acestei regine, care stăpénese lumea, a scintú să propage iubirea de graiulú românescú și de cartea románescá, contribuindú astfel nu numai la deșteptarea și emanciparea națională a Românilorú de dincoace de Carpați, ci esercitândú o influință însemnatá și asupra desvoltării naționale de dincolo de

Carpați. Barițiu n'a fostú numai dascălú altora, ci a fostú și dascălulú lui însuși, numai ca să pótá fi cu atâtú mai mare succesú dascălulú românismului.

A accentuatú, în fine, cum astăzi principiul libertății și alú dreptății, căruia a servitú elú tótá viéta sa, conduce spiritele popórelorú dela munții Caledoniei până la Pontulú Euxinú și cum acestú principiu trebuie în cele din urmă să deviná invingetóru. Barițiu a primitú, în cele din urmă, a fi președintele Academiei-Române, dér când cineva, ca octogenarú, începe o carierá, o începe pentruca alții să o sfirésceá. Vorbitorulú finesce prin a-și exprima speranța, că opera, ce a începutú Barițiu, va fi continuatá și sévărítá de urmașii săi în luptele pentru cultura și liberarea némului.

După-ce sfârși d-lú *N. Ionescu*, conductulú imposantú porni spre cimitéru bisericei române gr. cat.

Despre partea din urmă a acestei triste festivități, Vă voiú comunica în altá scrisóre.

### Salarisarea învățătorilor.

— Din desbaterile dietei.

Ședința dela 5 Maiu a dietei unguresci este importantá din mai multe puncte de vedere. Din desbaterile acestei ședințe se vede cu câtá amabilitate s'a purtatú ministrulú *Csáky* față de contele *Apponyi* și cum acesta a fostú gata să mai descórde puținú sirma maghiarisării șócolorú confesionale, marginindu-se de-oamdatá la *trei amendamente*, pe cari ortaculú séu *Csáky* le-a primitú cu dragá inimá.

Contele *Albert Apponyi* propune unú nou paragrafú, care să puná capétú anomaliiei, în urma căreia statulú trebuie să ajutoreze și astfel de șócle, a cărorú susținere n'aducú decâtú pagube (maghiarisării—Red.) Astfel de „anomalii“ vine înainte în două cazuri. întâiu, când într'o comuná mai multe confesii ținú șócoli, cari ábia o duce de pe-o úi pe alta. Alú doilea, când după informațiunea cerourilorú competente în genere nu se póte aștepta, ca respectiva șóclá să coréspundá punctelorú de vedere ale statului și naționale maghiare. Propune deci urmátóru paragrafú:

„In comunele unde mai multe confesii ținú șócoli și unde fiá-care din acestea au lipsá de ajutorulú statului, asemenea și acolo, unde numai una dintre șóclele comunale, ori confesionale este avisatá la ajutorulú de statú, dér unde interese mari de statú pretindú: ministrulú de culte și instrucțiune publicá, după ce va fi ascultatú părerea comisiunei administrative, în sensulú § 9, în locú de-a da ajutorú de statú, are

*dreptú să închidá șócla comunálá séu confesionalá și în loculú ei să inființeze șóclá de statú“.*

Ministrulú *Csáky* este fericitú a puté declara, că între părerea sa și a lui *Apponyi* nu este nici o deosebire. Rógá deci camera, să primésce amendamentulú.

După ce mai vorbescú câți-va deputați, majoritatea primese amendamentulú lui *Apponyi*.

La § 13 *Apponyi* propune éráși unú amendamentú de urmátóru cuprinsú:

„Comisiunea administrativá este chámátá a porni cercetare disciplinará atuncí, decó învățătorulú unei șócle confesionale, care primese ori-ce felú de ajutorú dela statú, este acusatú, că urmész direcțiune contrará statului, și ministrulú póte ordona contra lui procedura disciplinará“.

Étá acum în fine alú treilea amendamentú alú lui *Apponyi*:

„Decó dela o șóclá comunálá ori confesionalá suntú depártați după oltá doi învățători prin sentință disciplinará pe baza aliniei 4 din § 13, ministrulú de culte și instrucțiune publicá are dreptú de-a închide șócla comunálá séu confesionalá și de-a inființa în loculú ei șóclá de statú“.

Camera primese unanimú și acestú nou paragrafú.

### SCRIRILE ÚILEI.

— 26 Aprilie.

Adevérulú dóre. Foile unguresci publice estrase din articulu „Gazetei“ Nr. 87 l. c. scrisú din incidentulú visitei, ce Majestatea sa monarhulú a fáoutú la Budapesta. „Egyetértés“ și „Magyar Hirlap“ numescú *amenințare* cuvintele „Gazetei“, că „póte veni unú momentú, când supérarea popórelorú se le pricinésceá mai mari îngrijiri, chiar decâtú supérarea regelui,“ ér „Magyar Hirlap“ dice, că „Gazeta“ amenință pe *Maghar* cu mária naționalitățilorú, care va fi mai altfelú decâtú „mânia regelui“, apoi ne avertisézá să nu ne jucámú cu gluma, — adevá cu procurorulu.

—x—

Góna contra memorandului și a Replicei. Reptila guvernamentalá „*Kolozsvár*“ aduce în nr. dela 4 Maiu o notiță în care se dice, că investigația în contra Memorandului și a Replicei este terminatá deja. S'a constatatú „agitația contra statului și contra naționalității.“ La răspundere este trasú d-lú *Eugenú Brote* proprietarulú tipografiei din Sibiu, unde s'au tipáritú broșurele. Fóia ungurescá spune mai departe, că procesulú va fi fórté interesantú și va ținé mai multe úile. — Bucuria turbaților din Clușiu, că din nou li se va da ocaziune să asculte sentință de oséndá „*muszka modra*“. Bucure-se până au încă timpú...

—x—

Directorulú alú „Gazetei Bucovinei“, în loculú regretatului *Pompiliu Pipoșú*, este acum d-lú *George Bogdanú-Duică*. Redactorulú responsabilú a rămasú totú d-lú *Vasile Marco*. Proprietarulú și editorulú alú diarului este societatea politicá „*Concordia*“.

—x—

Medicú românú în Carlsbad. Aflámu, că d-lú *Dr. I. T. Mera*, absolventú alú facultății de mediciná din Viena, și fostú medicú în stabilimentulú de hidroterapie din *Gräfenberg*, a plecatú úilele acestea la Carlsbad, unde se va stabili definitivú. D-lú *Mera* va fi primulú medicú românú la marea stațiune balneará din *Boemia*. Hotárireá acésta a d-sale este fórté îmbucurátóre, mai alesú fiindú lucru cunoscutú, că báile din Carlsbad suntú cercetate de fórté multí Románi, cari în D-lú *Mera* vorú găsi unú medicú românú dintre cei mai capabilí.

—x—

Fortificațiunile Bucureștilorú. Cei mái în „*Constituționalulú*“: Úilele acestea s'a fácutú încercarea și primirea a úele cupole, esecutate din casa *Gruson* (actual-

mente *Krupp*) pentru fortificațiunile capitalei. Câte două din aceste cupole au fostú așezate în cele patru forturi nordice, ér celelalte două într'o bateriá intermediará. Încercările de tirú au reușitú spre complectá mulțumire a comisiunei militare însărcinatá cu primirea cupolelorú și ele au fostú primite fără nici o obiecțiune. Se scie, că pentru celelalte forturi cupolele se fábricá în Francoia.

—x—

La închisóre. Luní în 1 Maiu n. domnii *Audreu Balteșá* și *I. Popá Neșá* au plecatú la Clușiu să-și fácă pedépsa, la care au fostú oséndiți în procesulú „*Tribunei*“.

—x—

Unú seminarú românú s'a inființatú la universitatea din Lipsca.

—x—

Mareșalulú *Mac-Mahon*, fostú președinte alú republicei franceze, zace greu bolnavú. Existá temerea unei catastrofe iminente.

—x—

Fișpanú nou. Foile unguresci spunú, că fișpanulú br. *Kemény Kalman* se va retrage úilele acestea din postulú de fișpanú alú comitatului *Albei de josú*, ér în loculú lui va fi numitú deputatulú dietalú *Zeyk Daniel*. Br. *Kemény* va rămáné lúse și mai departe fișpanú alú comitatului *Murășu-Turda*.

—x—

Séménăturile în Rusia. Scirile din regiunea mării *Azov* anunță, că starea séménăturilorú de acolo e fórté satisfáctóre.

—x—

Cununá și logodná. D-lú *Eugenú Teconția* și d-ra *Elena Voia* din locú s'au cununatú ér, în 7 Martie n. c., în biserica *Sf. Nicolae* din *Suburbialú Soheiu*.

— D-lú *George G. Măzgréanu* din *Brașovú* s'a logoditú cu d-ra *Sofia G. Ionescu*, fiica d-lui parochú gr. or. din *Budila*.

Adresámú tinerelorú párechí felicitările nóstre.

### Proiectul militar germanú.

În ședința din 3 Maiu a parlamentului germanú a venitú în discuțiune proiectulú militarú alú guvernului, prin care se cere o urcare a contingentului armatei. O parte mare dintre deputați însă suntú în contra acestui proiectú. Pentru ca să mărésce șansele acestui proiectú, cancelarulú *Caprivi* a ținutú unú discursú, care însă nu a produsú efectulú doritú.

Generalulú *Caprivi* díse, că puterea armatá actualá a Germaniei nu e îndesultitóre. Decó *Moltke* și *Roon* ar sta aici, díse *Caprivi*, ei ar representa mai bine aceste cereri. N'amú véđutú nici unú generalú, care să fi fostú de părere, că armata nóstrá e atâtú de tare, încátú amú puté să mergemú cu aceeași siguranță în răsboiú, ca și în anulú 1870.

El vorba aici de onórea, existența și viitorulú Germaniei. (Contrađicetú în stángea) Noi voimú o întárire a armatei, pentru ca să susținemú pacea. Decó acésta însă nu ne va succede, atuncí voimú să invingemú (Aplause). Noi n'avemú nisunță, să începemú ofensivú răsboiulú, dér voimú să fimú atâtú de tari, încátú să nu începemú răsboiulú pe teritoriulú nostru, ci pe alú inamicului. Numai ofensiva ne póte apérá. Decó proiectulú nu va fi primitú, atuncí se va nasce o nesiguranță, și atuncí nu vomú puté da țerii timpulú serviciului de doi ani atâtú de multú doritú.

În fine cancelarulú *Caprivi* recomandá spre primire propunerea deputatului *Huene*, dícendú, că prin acésta propunere se va afla o resolvóre potrivítá a proiectului militarú.

În ședința urmátóre declará deputatulú *Manteuffel*, că conservatorii vorú vota pentru propunerea *Huene*, pentru a evita, în interesulú patriei, ori ce conflictú, ce s'ar puté ivi.

„Calétoria mării sale Dómnei la sântulú *Ierusalimú*.”

„7189. Mária sa Dómna *Elena* dulce maicá a prea luminatului Mării sale domnului nostru, Șerbanú *Cantauczino*, după ce au ajunsú la învrednicitele bétrânețele Mării sale, luándú cu sine pe 4 fii, și pe 3 fete a Mării sale, pe jupánú *Miahiu Cantauczino*, și așa cu fericire s'a dusú la cercetarea sântelorú locuri...”

„Întru acea vreme párintele arhiepiscopulú *Sava Brancovici*; stápanindú mitropolia țerei *Ardealului* până în 24 de ani, și multá vreme luptându-se cu eriticii pentru sfánta pravoslávie a bisericii răsáritului, pe urmă la bétrânețe ajungéndú supuinđu-se rábdării, după urmarea altorú străduitori și pentrucă n'au vrutú să se plece după eresurile lorú, s'au învrednicitú a primi numai sudalme și bánuale, ce încă închisori și munci dela eriticii aceiași țeri, care munci pentru adevérata credință cu buná nádejde spásánie fiindú arhierieulú fórté bucurosú le aștepta întru tótá viéta lui și așa cu bóla muncilorú dându-și sufletulú în mânilé lui *Dumedeu* din acésta

lume s'au petrecutú la strămoșii párinții sântiei sale.

„Érá eriticii după náprasnicá rásuirea lorú precum sta îndemnatú asupra rásápirii răsáritului și bisericii apusului și impráștiindú cu sugrumare, stíngea și viéta obrazelorú vrednice, cum pe ce e bisericescu așa și pe cele de lume, adevá mirenescu, de care lucru de ar fi cu viéta în oéstá lume prepositulú ungurescu delales (?), *Mihail Casoni* și cu *Lazar Iștvan*, mai pe largú ar scí márturisí“.

Nu se spune nicáři lámuritú când și unde s'a scrisú cronica, fiindó scriitorulú n'a pusú nici loculú, nici data, séu decó acestea vorú fi fostú pe pagina întâia, aceea, cum am arátatú, s'a perdutú. Cu tóte acéstea din teostulú cronicei rezultatú naíndoiósú timpulú când s'a scrisú. Din teostele reproduse mai susú se vede, că scriitorulú a fostú contimporanú cu Șerbanú *Cantauczino*, Domnulú *Munteaniei*, între anii 1679—1688 și cu *Sava Brancovici* arhiepiscopulú Românilorú din *Ardealú*, care la a. 1680 a fostú scosú din scaunú de Unguri și chinuitú.

(Va urma.)



Lieber dîne, cã existența centrului e mai importantã decît proiectul militar. Reichstagul trebuie sã facã politicã germanã.

Caprivi dîce, cã propunerile actuale ale guvernului constituie o diagonalã, care unește trebuinciosul cu posibilul. Adoptarea propunerii centrului ar slãbi armata. Elã nu și-ar face în modu mai conștient datoria decît combatînd-o. Efectivele concediate ar întãrzi mobilizarea și ar prelungi timpul în care Germania ar fi înaintea unui rãboiu, lipsitã de orî ce apãrare.

Bennigsen declarã, cã trebuie ridicatã Francesilor orî-ce speranță de rãsunare. O dizolvare repetatã a Reichstagului ar conduce în urma urmelor la o victoriã a autoritãților militare; trebuie evitatã orî ce conflict, care ar putã vãtãma atãtu parlamentul, cãtu și guvernul.

Konnicowski dîce, cã Polonezii voru vota pentru propunerea Huene, din cauza patriei lor, care e aprãpe de frontierã. Întãrirea armatei este de o mare importanță.

Winterer, alsãțianu, dîce cã Alsãțienii voru vota fie-care deosebitu, dupã cum le va dicta conșința.

În ședința din 6 Maiu propunerea Huene fũ respinsã cu 210 contra 162 voturi. Cancellarul Caprivi oeti apoi decretul imperialu, prin care se dizolvã parlamentul. Social-democrații pãrãsirã imediatu în corpore sala.

„Monitorul imperiului“ publicã unu decretu imperialu, prin care alegerile pentru parlamentu se voru face în 15 Iunie.

## Academia Romãna.

Concursuri pentru premii. 1893.

A. Premii pentru cãrți publicate.

I. „Premiul „Nãsturelu-Herescu“, din Seria B., de 4000 lei, se va decerne, în sesiunea generalã din anul 1894, unei cãrți scrise în limba romãna cu conținut de orî-ce naturã, care se va judeca mai meritore printre cele publicate dela 1 Ianuarie pãnã la 31 Decembrie 1893.

II. Premiu „Statului Lazaru“, de 5000 l., se va decerne în sesiunea generalã din anul 1894, unei cãrți scrise în limba romãna, cu conținut științificu, care se va judeca mai meritore printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1892 pãnã la 31 Decembrie 1893, sãu celei mai importante invențiuni științifice făcute dela 1 Ianuarie 1892 pãnã la 31 Decembrie 1893.

Notã. — Concurenții la aceste douã premii voru binevoi a trimite la cancelaria Academiei Romãne (în București, — Calea Victoriei nr. 135) operele lor, cari voru fi în condițiunile de timpu aci însemnate, în câte 12 exemplare, pãnã la 31 Decembrie 1893.

În privința Premiilor Nãsturelu-Herescu se punu în cunoșința publicului urmãtoarele dispozițiuni din codicilul rãposatului întru fericiire C. Nãsturelu-Herescu:

„În totu anul Societatea Academicã Romãna va avã a premia, din veniturile „fondului Nãsturelu“, o carte tipãritã originalã, în limba romãna, care se va socoti de cãtrã Societate ca cea mai bunã publicãtiune apãrutã în cursul anului, însã aceste premii voru fi de douã specii:

„1) În trei ani consecutivi, d'a rëndu, se va decerne câte unu premiu de patru mii de lei noi, Nr. 4.000 L. n. minimum, la cea mai bunã carte apãrutã în cursul anului expiratũ.

„2) Èrã în alũ patruilea anũ se va decerne câte unu premiu fixu de lei 12.000, carele se va numi „Marele Premiu Nãsturelu“, operei care va fi judecatã ca publicãtiunea de cãpeteniã, ce va fi apãrutũ în cursul celor patru ani precedenți. Acestũ premiu nu se va putã

decerne unei lucrãri, care va fi obținutũ „deja unulu din premiele anuale, decãtu defalcãndu dintr'ensulã valorea premiului precedentũ.

„Operele, ce se voru recompensa cu acestã a doua seriã de premii, voru tracta cu preferință despre materiile urmãtoare:

„a) Scrieri seriose de istorie și de științele accesorii ale istoriei, preferindu-se cele atingãtoare de istoria țãrilor romãne;

„b) Scrieri de religiunea ortodoxã, de moralã practicã și de filosofã;

„c) Scrieri de științe politice și de economiã socialã;

„d) Tractate originale despre științele esacte;

„e) Scrieri enciclopedice, precum dicționare de istoriã și geografã, în cari sã intre și istoria și geografã Romãniei; dicționare generale sãu parțiale de științe esacte de arte și meserii, de administrațiune și jurisprudență, și alte asemenea lucrãri utile și bine întocmite;

„f) Cãrți didactice de o valore însemnatã ca metodũ și ca cuprinsũ;

„g) Dicționare limbistice în limba romãnescã, mai alesu pentru limbile antice și orientale, adecã limba latinã, elenã, sanscritã, ebraicã, arabã, turcã, slavonã veche și altele;

„h) Publicãțiuni și lucrãri artistice de o valore serioasã, adecã relative la artele plastice, arhitectura, sculptura, pictura, gravura și chiar opere musicale seriose, pe cari aceste tãte Societatea Academicã Romãna le va putã apãrețiã, atuncã cãnd își va întinde activitatea ei și asupra tuturorã materiilor de bele-arte;

„i) Scrieri de purã literaturã romãna, în prosã și în versuri, precum poeme, drame și comedii seriose, — mai alesu subiecte naționale, — și orî-ce alte opere de înaltã literaturã. Acestora mai cu sãmã ași dori sã se acorde „Marele Premiu Nãsturelu“, cãnd voru fi judecate, ca avẽndu unu meritũ cu totul superiorũ, spre a se da astfel o încurãgiare mai puternicã dezvoltãrii literaturii naționale.“

(Va urma.)

## Corespondența „Gaz. Trans“

Din giurul Reghinului sãsescũ, 6 Mai n. e.

*Crimã de agitare?* În zilele recente cãlãtorindũ spre Reghinũ și înșoțindu-mã unũ vechiu și bunũ amicũ, m'a surprinsũ vãdãndu-lũ forțe tristũ. Întrebãndu-lũ de cauza tristeței sale, ca rãspunsũ elũ m'a enșratũ urmãtoarele:

„Mulțãmitã Domnului, nu s'a întemplatũ nici o nenorocire în familia mea, oãci soția și fii mei se aflã bine, cei mai mari doi sãu suntũ profesori, èr celũ mai micũ preotũ capelanũ lângã mine, cu toții avemũ din ce trãi. Sunt însã pusũ sub acusã pentru pretextulũ, cã așũ fi agitatũ contra Maghiãrilor.“

„Acãsta mã dore și mã neliniștesce cu atãtu mai multũ, fiind-cã acusatãrul este unulu dintre ai noștri, carele prin întrepunerea și la rugarea mea, din învãțãcelũ de morarũ și mai târziu plutãșũ — a devenitũ notarũ cercualũ, înãvũțindu-se și imbuibãndu-se de pe spinãrea Romãnilorũ așa, cã a devenitũ unũ pașã micũ, de care tremurã poporul din comunele cercului sãu notarialũ; ba și inteligența romãna din jurul Gurghiuului este, în urma acuselorũ sale, pusã sub cercetare criminalã, ca „agitatorũ“ și consimțitorũ, veđi Dòmne, cu cunoscutul Memorandũ.

„Chiar și eu, carele în viața mea am rãmasũ strinsũ pe lângã chiamarea mea preotãscã, îngrijindu-mã de cãștigarea celorũ de lipsã pentru oșercerea bãcãtilorũ și suportarea greutãților de statũ și a traiului meu și alũ familiei — chiar și eu, dîcũ, sunt trasũ în cercetare în urma miserabilelorũ denunțãri ale acestui notarũ romãnu, așa cã chiar și Maghiãrii din comunele vecine se scanda-

lisãzã de procederea notarului și se imbuia a'mi da atestatũ de moralitate și „patriotismũ“ (sic!) spre apãrerea mea la pertractarea finalã, ce se va ține la 13 l. o. în M. Oșorheiu.

„Acãsta e, amice, cauza tristeței mele, deși nu am tãmã, cã voiũ fi condamnatũ, ca vinovatũ, ci sunt tristũ pentru-cã acum, la adãncile mele bãtrãnețe, am sã ședũ pe banca menitã pentru criminaliști. Am avutũ a mã presenta înaintea judecãtorilorũ, am a umbla spre a'mi cãpãta apãrãtorũ și voiũ avã a mã presenta la pertractarea finalã. Nu e acãsta ușorũ lucru pentru mine, care acum sunt atãtu de debilũ și zguduittũ, încãtu abia mã mișcũ și am lipsã de liniște. În zilele trecute am amãșitũ cãnd pleasemũ spre s. bisericã și fisei condusũ aprãpe mortũ acasã. Totuși ađi mã aflũ într'o cãlãtoriã de aprãpe 50 kilometri, ba suntũ silitũ a cãlãtori aprãpe 100 kilometri spre a'mi procura unũ apãrãtorũ. Mã temũ, cã aceste oboseli imi vorũ curma firulũ vieței.“

Aici se opri enaratorulũ și oftã, èr eu eram atãtu de mișcatũ, încãtu nu eram în stare a mã reculege și a dîce ceva, pentru-cã la orî-ce alta mã așteptãtũ, dër la așa ceva nici decãtu. Nu, pentru-cã nu'mi închipuimũ, cum se pãte, ca unũ preotũ ca acesta, care — dupã cum însuși recunoscu — nu numai cã n'a datũ ansã spre a fi acusatũ cu crima de agitare, ci din contrã, nu și-a împlinitũ nici mãcarũ datoriuța sa de Romãnu inteligentũ față de națiune, — sã fiã acusatũ cu crima de agitare. Am ținutũ acestũ lucru de absolutũ imposibilũ, cu atãtu mai multũ, fiind-cã nu'mi venea sã credũ, ca tocmai unũ Romãnu, și încã unulu, carele îi datoresce o mare grațitudine, sã se pãtã dimiti la o faptã mai de jos decãtu a trãdãtorului Iuda!

Reoulegẽndu-mã și continuãndũ conversarea asupra acestei chestiuni, mi-s'a spusũ, cã respectivulũ notarũ prin astfelũ de procedere s'a fãcutũ persõnã grãtã înaintea fisãlgãbirãului și chiar a vicespanului, și cã spre a-i se trece cu vederea lipsa de calificãtiune, abuserile și trãtãrea neumanã față de poporulũ de rëndũ, de una, èr de altã parte spre'a terorisa și inteligența romãna, a aflat de bine a trece la fãurirea de acuse în contra inteligenței, pregãtindu-și cãrți-va martori, parte siliți prin maltrãtãri și terorisãri, parte plãtiți etc.

Resultatulũ va dovedi, cã ce e adevãrulũ, dër fiã rezultatulũ orî și cum, una însã e deja adevãrũ, cã astfelũ de õmeni nu contribuie la statorirea vre-unei armonii între popõrele de diferite naționalități și confesiuni, ci sãmãnã vãutũ, din care se vorũ nasce furtunũ.

Atãtu de-oamdatã, — și destulũ spre a caracteriza timpulũ în care ne aflãmũ!

Unũ cãlãtorũ.

## Mulțãmitã publicã.

(Fine.)

Cu lista nr. 164. G. Lszarũ advocatũ în Vinga colectante 2 fl., Lad. Gyurko cand. de adv. 1 fl., d-na Hermina Lazarũ 1 fl., Em. Ungureanũ adv. în Timișõra 2 fl., Dr. N. Ciaolanũ medicũ în Pecõia 1 fl., Juliu Herbai secret. de bancã în Aradũ 1 fl., C. Brediceanu adv. în Lugõșũ 50 cr., I. Suoiu notar. în B. Comloșũ 1 fl., P. Buibașũ notarũ 50 cr.

Cu lista nr. 263 Vas. Pușcarũ protopopũ în Sãntejude 1 fl., ca colectante, Iõnu Farcașũ preotũ în Sicũ 50 cr., Cost. Mãrgineanũ preotũ în Nicola 50 cr., I. Chereșteșũ preotũ în St. Ioana 50 cr., Gr. Negruțũ preotũ în Suotardũ 40 cr., Dion. Deacũ preotũ în Bonțũ-Nireșũ 50 cr., I. Rusu preotũ în St. Mãrtinũ 20 cr., Macedonũ Popũ inv. în Sãntejude 30 cr., Dem. Todoranũ preotũ în Mahalũ 30 cr., Auxentiu Mureșianu preotũ în Imbužũ 50 cr.

Cu lista nr. 287; Dr. I. Mihalyi adv. în Sighetul Marmãției 5 fl.

Cu lista nr. 128; Nic. Nilvanũ adv. în Șomouta 5 fl., I. Bohãțelũ preotũ în Hagymãș lãpoș 1 fl.

Cu lista nr. 6 Dr. I. Nichita adv. în Zelau 5 fl. Cu lista nr. 4: I. Angyal adv. în Șimleu 2 fl. Cu lista nr. 267: I.

Macaveiu preotũ în Feldru ca colectante 1 fl., P. Nãmțũ inv. 30 cr., Gr. Bancu 1 fl., Cl. Aximie economũ 50 cr., M. Ilie Sãngiorzanu 10 cr., mai multũ parochienũ din Feldru 5 fl. 60 cr.

Cu lista nr. 179: Ios. Sterca Șulutũ consilierũ de Tribunalũ în pensiune în Sibiu 5 fl.

Cu lista nr. 133: Em. Popũ adv. în Clușiu colectante 2 fl., Gav. Suoiu cand. de adv. în Deva 40 cr., Aug. Dosa stud. jur. în Clușiu 20 cr., N. N. 5 cr., V. Șotropa cand. de profes. 50 cr., I. Petranũ fișcalũ comitatensũ 1 fl., L. Parasoa stud. med. 20 cr., I. Pipoșũ jur. 20 cr., N. N. 10 cr., Fãgãrãșanũ rig. în med. 40 cr., N. N. 20 cr., Drd. Berta cand. de adv. 25 cr.

Cu lista nr. 222: Junimea teologicã din Budapesta Dr. Iõnu P. Melianũ colectante 50 cr., Val. Suoiu 1 fl., Iepure 50 cr., I. S. Hossu 50 cr., I. Prãdanũ 50 cr., E. Popũ 30 cr., Aritonũ M. Popa 50 cr., I. Mureșianu 30 cr., Paulũ Roșoa 50 cr., Nic. Zugravũ 30 cr., Ios. Siegesõũ 20 cr., I. Patachi 20 cr., Alexiu Valea 30 cr., L. Camilũ Selãgeanũ 50 cr. Amã primitũ ou 20 cr., mai multũ.

Cu lista nr. 199: Gav. Barbulũ din Mocira 1 fl.

Cu lista nr. 285: I. Șerbaõũ protopopũ în Gherța micã colectante 1 fl., Corn. Budã parochũ în Gherța mare 50 cr., I. Popũ parochũ în Turțũ 50 cr., Iac. Popũ parochũ în Bãtarõiu 50 cr., Biserica din Bãtarõiu 50 cr., A. Popũ curatorũ în Bãtarõiu 20 cr., Biserica filialã Comlãușa 50 cr., Em. Popũ preotũ în Tãrna m. 1 fl.

Dela D-nii: Teodorũ Bohãțelũ preotũ în Mineu 1 fl., Iõnu Sabou supravighiãtorũ finanțialũ în Mодоșũ 2 fl.

Intrãgã suma incursã pãnã la ziua subsemnatã, face 188 fl. 30 cr., din cari 130 fl. au fostũ depuși în 29 Martie c. la banca „Silvania“ în Șimleu, unde vorũ fi depuși toți banii intrãrũ ca oferte și nu se vorũ scõte pãnã ce vomũ incepe cu edificarea școlii.

Hotoanũ (Èr — Hatvan, p. u: Tasnãd — Szãntõ) 26 Aprilie, 1893.

Vasiliu Pãtcașũ Teodorũ Medanũ par. loc. și preș. invãț. not. sen. școl.

George Haiducũ coratorũ prim.

## DIVERSE.

Maxime. E o plãcere a vedã cã arta insufleșese lucrurile, în vreme ce filosofia refusã õmenilorũ sufletulũ. M. Waltour. — Mișelia ordinarã sãmãnã cu anumite materi colorate din care unũ grãunte aruncatũ într'o cupã turburã și colorãzã apa intrãgã. Arved Barine. — Greutatea în a remedia abuserile existente, nu e unũ resonũ destulũ de puternicũ pentru a le perpetua; din contrã, ea trebuie sã fiã unũ stimulentũ mai multũ pentru a-le distruge. M. Rowier. — Dificultatea ce întâmpinã cineva, cãnd scrie istoria contiporanã, nu consistã așa multũ în a descoperi adevãrulũ, cãtu în cutesarea de a'lũ spune. Alfred Duguet. — Ne plecãmũ iute la nefericire, dër ne dedãmũ așa de greu cu fericirea. Albert Delpit. — Pe õmenii tot-dãuna duri și serioși sã se silesco a-i suferi, dër pe cei eternũ dulce zimbitori sã'i îndatã alungã. G. Imm. — Unũ amicũ independentũ pãte spune tot-dãuna adevãrulũ intrãgũ. Numai celũ ce corespunde spiritului timpului în care trãesce, pãte corespunde și chiamãrei sale. Aparã micũ sãu mare ceea ce amũ fãcutũ, dupã ce amũ terminatũ viața pãmẽntãscã, curẽndũ sã umple loculũ golũ. Ce diferență pãte face o picãturã sãu unũ valũ în oceanũ? Decã barbãții facũ legile, femeile facũ morãvurile. Principele de Ligne. — Neactivitatea e rugina curãgiului. Hoche. — Mõrtea celui ce a fãcutũ unũ serviciu, nu achitã pe celũ care l'a primitũ. Ales. Duma fils. — Unui omũ de spiritũ care vrã sã fiã sentimentalũ, i lipsesce și sentimentulũ și spiritulũ. Jules Baget. — Orî ce limbã e frumõsã vorbitã de o gurã frumõsã. G. Tourmande. — Legea e unũ strãngũ reu fatinsũ, cei mari trecũ pe subũ elũ, cei mici suntũ spẽndurați de elũ. Unũ magistratũ.

Culese și traduse de Camil B...

Proprietarũ Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactorũ responsabilũ: Gregoriu Maiorũ



**FLEISCHER & COMP. Negocător de vinuri.**

Avemă onore a recomanda on. publică

depoul nostru de

**VINURÎ ALBE ȘI ROȘII**

cele mai fine cu următoarele prețuri reduse.

**Vinuri albe.**

(Dessertu de ardealu.)

Ausbruk . . . . .	fi. 1.20 litru.
Liebfrauenmilch . . . . .	— .80 "
Risling (tămăiose) eminentu. . . . .	— .70 "
finu . . . . .	— .50 "
Törökhegy . . . . .	— .60 "
Muskateller . . . . .	— .60 "
Burgundu alb . . . . .	— .70 "
Vinu de Ardelu, de masă 1892 . . . . .	— .36 "
"    "    mai vechiu . . . . .	— .40 "

**Vinuri roșii.**

Vinu de Sicilia, nouate . . . . .	36 pentru litru.
" Dalmatinu escelentu . . . . .	30 " "
De Buda . . . . .	40 " "
" deosebitu . . . . .	70 " "
Pelinu " . . . . .	40 " "

Musteriilor de cantități mai mari le facem prețuri mai reduse.

Cu distincă stimă:

**M. Fleischer & Comp.**

89,6—8

Vinu oferitu este curatu mustu de struguri.

Vendare din pivnița la Eszterházy Nr. 1. Strada Hirscher Nr. 1.

Vendare din pivnița la Eszterházy Nr. 25 în casa proprie. Strada Căldărarilor Nr. 25 în casa proprie.

Curată reciprocitate. — Fără acționari.

Totu venitul revine celor asigurati.

Cel mai mare și bogat institutu de bani din lume.

Fondulu de asigurare

**907 milioane**

franci.



**The Mutual**  
Societate de asigurare pe viață din New-York  
fundată 1843.



Asigură viața după modalitățile cele mai diferite și mai favorabile.

Cu prospecte și cu cele mai bune informațiuni servește:

Subdirecțiunea Ardelenă seu agentura principală locală  
**Brașov, ulița Neagră Nr. 45.**

4—\*

Marea Descoperire a Veacului

**ELIXIRUL GODINEAU** este singurul leac

(fără nici o primejdie) în contra **Neputinței**. Vindecarea anemicilor, a Sleitilor, etc.

**INTINERIREA ȘI PRELUNGIREA VIETEI**

Administrația **ELIXIRULUI GODINEAU** la **PARIS, 7, r. Saint-Lazare.**  
BROȘURĂ GRATUITĂ TRIMEȘĂ FRANCO DUPĂ CERERE

Se găsește **ELIXIRUL GODINEAU** și la **BUCUREȘTI, la Ilie ZAMFIRESCU, droghist;**  
la **JASI, la D.D. Frați KONYA, farmaciști.**

**ABONAMENTE**

la

**„GAZETA TRANSILVANIEI“**

Prețulu abonamentulu este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni . . . . .	3 fl. —
Pe șese luni . . . . .	6 fl. —
Pe unu anu . . . . .	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni . . . . .	10 fr.
Pe șese luni . . . . .	20 fr.
Pe unu anu . . . . .	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anu . . . . .	2 fl. —
Pe șese luni . . . . .	1 fl. —
Pe trei luni . . . . .	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anu . . . . .	8 franci.
Pe șese luni . . . . .	4 franci.
Pe trei luni . . . . .	2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domni, carți se voru abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămuritu și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.**

**I. Plecarea trenurilor:**

1. Dela Brașov la Pesta

Trenulu mixtu: 5 ore 10 min. dimineța.  
Trenulu accel.: 2 ore 45 min. după am.

Trenulu de persoane: 7 ore 43 min. séra.

2. Dela Brașov la București:

Trenulu accel.: 5 ore 15 minute dimin.  
Trenulu mixtu: 11 ore înainte de améđi.  
Trenulu accel.: 2 ore 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zărnesci:

Trenulu mixtu: 9 ore 5 min. dimineța.  
Trenulu mixtu: 3 ore 16 min. după am.  
Trenulu mixtu: 9 ore 25 min. séra.

Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.

Trenulu de persoane: 5 ore 46 min. dimin.  
Trenulu mixtu: 8 ore 50 minute a. m.  
Trenulu mixtu: 3 ore 10 min. după am.

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenulu de persoane: 8 ore dimineța.  
Trenulu accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenulu mixtu: 10 ore 25 minute séra.

2. Dela București la Brașov:

Trenulu accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenulu mixtu: 7 ore 1 minute séra.  
Trenulu accel.: 10 ore 17 minute séra.

3. Dela Zărnesci la Brașov.

Trenulu mixtu: 6 ore 10 min. dimineța.  
Trenulu mixtu: 1 ora 14 min. după am.  
Trenulu mixtu: 8 ore 10 min. séra.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.

Trenulu de persoane: 8 ore 18 min. dimin.  
Trenulu mixtu: 1 ora 49 min. după am.  
Trenulu mixtu: 6 ore 56 min. séra.

**Iosifü Csik**

c. și r. escl. priv.

Prima fabrică de Syrmier Portland-Cement și varu-hydraulic în BECSIN.

Biroulu-Centralü și depositulu: **Budapesta, V., Rudolfsquai 8,** recomandă onor. d-ni țidar și arhitecți, întreprinderilor de construcțiuni, proprietarilor, comitetelor rurale și bisericesci, precum și onor. publicü doritorü de-a clădi, propriiele sale fabricate în

**Portland-Cement și varu hydraulicü,**

carü se liferéză totdeuna în calitate escelentă. — Prețuri curente și informațiuni se trimitu la cerere punctualü.

Parisü 1876 med. de bronz.	Kecskemét 1872 med. de argint.	Nensatz 1875 med. de aurü	Szeged 1878 med. p. meritü	Triestü 1883 med. de aurü
----------------------------	--------------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

Suntü a se adresa subscri-sei administrațiunii. In casulu publicării unui ananțiu mai mult de odată se face scăđeméntü, care cresce cu câtü publicarea se fece mai de multe-ori.

Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potü cumpëra în librăria Nicolae Ciurcu, și în tutungeria I. Gross.

**AVISU;**

Prenumerățiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potü face și reïnoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domni abonati să binevoiască a arăta în deosebü, când voiescü ca espedarea să li-se facă după stilulu nou.

Domni, ce se abonéză din nou, să binevoiască a scrie adresa lămuritu și să arate și poșta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“